

ORARI E INFORMAZIONI UTILI PER LA MANIFESTAZIONE:
SCHEDULE AND USEFUL INFORMATION FOR THE EXHIBITION:

CAVALLI A ROMA 2017
17 – 18 - 19 Febbraio 2017

Padiglioni di Manifestazione – Exhibition Halls

PAD/HALL: 3-4-5-6-8

ACCESSO AUTOMEZZI PER ALLESTIMENTO E DISALLESTIMENTO

ENTRANCE OF MOTOR VEHICLES FOR SET UP AND DISMANTLING:

INGRESSO CARGO EST – VIA EIFFEL
EAST ENTRANCE – VIA EIFFEL

ORARI ALLESTIMENTO / SET UP TIMETABLE (*)

AREE NUDE

SPACE ONLY

Dal 13 al 16 febbraio
From 13 to 16 February

dalle 8.00 alle 20.00
from 8.00 AM to 8.00 PM

AREE ESTERNE

EXTERNAL AREAS

Giovedì 16 febbraio
Thursday 18 February

dalle 8.00 alle 20.00
from 8.00 AM to 8.00 PM

ESPOSITORI CON STAND PREALLESTITI

ACCESS ALSO FOR EXHIBITORS WITH SHELL SCHEME STANDS

Mercoledì 15 Febbraio
Giovedì 16 Febbraio
Wednesday 15 February
Thursday 16 February

dalle 14.00 alle 20.00
dalle 8.00 alle 20.00
from 14.00 AM to 8.00 PM
from 8.00 AM to 8.00 PM

SI SPECIFICA QUANTO SEGUE – IMPORTANT NOTICE

Dal **13 al 16 febbraio**, ove specificatamente consentito come sopra descritto, l'ingresso sarà riservato solo ed esclusivamente agli allestitori e agli espositori delle **AREE NUDE**. La consegna degli **STAND PRE-ALLESTITI** verrà effettuata il giorno **15 febbraio** alle **ore 14.00**. Pertanto gli espositori degli stand pre-allestiti potranno accedere ai padiglioni per il posizionamento della merce solo nei giorni e orari indicati.

*From February 16 through 18 the access will be permitted only to exhibitors with **space only stands**. Package Stands (shell scheme) will be available to exhibitors, for product positioning and set up, **only in day and times mentioned above**.*

NB: per ragioni di sicurezza durante la fase di montaggio l'accesso ai padiglioni sarà consentito al solo personale autorizzato.

Note: *During set up, for security reasons, only authorized personnel may access to halls.*

DISALLESTIMENTO / DISMANTLING

19 febbraio	dalle 20.00 alle 24.00
19 February	from 8.00 PM to midnight
20 febbraio	dalle 8.00 alle 20.00
20 February	from 8.00 AM to 8.00 PM
21 febbraio	dalle 8.00 alle 13.00
21 February	from 8.00 AM to 1.00 PM

Importante: rammentiamo agli espositori che il periodo sopra indicato rappresenta periodo di **DISALLESTIMENTO** a tutti gli effetti. Gli espositori sono tenuti, come in ogni altra fase di montaggio e smontaggio a vigilare sul proprio stand a custodia delle proprie cose e delle strutture dello stand. Saranno validi i permessi ottenuti tramite l'apposito accreditamento di personale dell'espositore e delle imprese da questo accreditate attraverso il sistema **INFO ACCESSI on-line**, relativamente alle fasi descritte. La Direzione declina ogni responsabilità per quanto alle merci e alle strutture dell'espositore, che occorresse in tale periodo, così come durante tutte le fasi di montaggio e smontaggio della manifestazione.

Important: the dismantling time described above is to be considered effective to all purposes. Exhibitors are requested to be present on the stand during said period, to vigilate on their exhibits and on the structures of their stand. It will valid only the permits obtained through FIERA ROMA on-line accreditation system **INFO ACCESSI** to register exhibitor's personnel and companies. The Show Management declines every responsibility for any event, damage or loss occurred to the above during the a.m. period.

Lo smontaggio antecedente gli orari descritti non è consentito.

PASS AUTOMEZZI PER ALLESTIMENTO / MOTOR VEHICLE PASS DURING SET UP

PER ACCEDERE AL QUARTIERE FIERISTICO ESPORRE IL CONTRASSEGNO - CHE VERRA' DISTRIBUITO DIRETTAMENTE AI CANCELLI DI ACCESSO - SUL PROPRIO AUTOMEZZO E **INDICARE IL NOME DELL'AZIENDA ESPOSITRICE**.
*TO ENTER THE FAIR GROUNDS PLEASE DISPLAY THE PASS THAT WILL BE DELIVERED DIRECTLY AT THE ENTRANCE GATES ON THE MOTOR VEHICLE AND **STATE THE NAME OF THE EXHIBITING COMPANY.***

LE OPERAZIONI DI SCARICO E CARICO SI DOVRANNO CONCLUDERE ENTRO 2 ORE DALL'INGRESSO IN FIERA. PER IL CONTROLLO FARA' FEDE IL TIMBRO CON DATA E ORA POSTO ALL'INGRESSO.

LOADING AND UNLOADING MUST BE FINISHED WITHIN 2 HOURS FROM THE ENTRANCE TO THE FAIR. THE STAMP WITH THE DATE AND THE HOURS PUT AT THE ENTRANCE WILL BE WITNESS TO IT.

NEL QUARTIERE FIERISTICO NON E' CONSENTITO / INSIDE THE FAIR GROUNDS IT IS NOT ALLOWED:

- 1) L'ACCESSO DELLE AUTOVETTURE NON AUTORIZZATE, TRANNE CHE PER GLI AUTOVEICOLI IN ESPOSIZIONE / *TO ENTER WITH UNAUTHORIZED VEHICLES, EXCEPTION MADE FOR EXHIBITED VEHICLES;*
- 2) SOSTARE DURANTE LE ORE NOTTURNE SENZA AUTORIZZAZIONE (NEANCHE IN CASO DI GUASTI MECCANICI). **ATTENZIONE:** L'ADDEBITO SARA' DI € 250,00 + IVA DA REGOLARE PRESSO GLI UFFICI AMMINISTRATIVI DI FIERA ROMA / *UNAUTHORIZED NIGHT PARKING (INCLUDING IN CASE OF ENGINE BREAKDOWN). **IMPORTANT:** THE CHARGE WILL BE € 250.00 + V.A.T. TO BE PAID AT FIERA ROMA ADMINISTRATION OFFICE;*
- 3) FARE SOSTARE VEICOLI IN PROSSIMITA' DI USCITE DI SICUREZZA, IDRANTI O INCROCI / *TO PARK VEHICLES NEAR EMERGENCY EXITS, FIRE HYDRANTS OR CROSSROADS;*
- 4) INTRODURRE AUTOMEZZI NEI PADIGLIONI QUANDO NON ESPRESSAMENTE RICHIESTO ED AUTORIZZATO DA FIERA ROMA / *TO DRIVE MOTOR VEHICLES INTO PAVILIONS IF NOT EXPRESSLY REQUESTED AND AUTHORIZED BY FIERA ROMA;*
- 5) OCCUPARE LE CORSIE INTERNE AI PADIGLIONI CON MATERIALI DI ALLESTIMENTO / *TO LITTER GANGWAYS INSIDE PAVILIONS WITH SET-UP MATERIAL.*

ORARI DI APERTURA MANIFESTAZIONE

ORARI APERTURA ESPOSITORI– EXHIBITORS' SHOW HOURS

Ven/Fri 17 feb	08.00 – 23.30	8.00 AM – 11.30 PM
Sab/Sat 18 feb	08.30 – 23.30	8.30 AM – 11.30 PM
Dom/Sun 19 feb	08.30 – 24.00	8.30 AM – 12.00 PM

ORARI DI APERTURA AL PUBBLICO (ingresso fino a un'ora prima della chiusura)

VISITORS' SHOW HOURS (entrance allowed until one hour prior before closing)

Ven/Fri 17 feb	09.00 – 22.00	9.00 AM – 10.00 PM
Sab/Sat 18 feb	09.00 – 22.00	9.00 AM – 10.00 PM
Dom/Sun 19 feb	09.00 – 20.00	9.00 AM – 08.00 PM

ULTERIORI INFORMAZIONI – ADDITIONAL INFORMATION

Vi ricordiamo inoltre che – *We would also like to remind you that:*

INFORMAZIONI e ASSISTENZA - INFORMATION and ASSISTANCE:

L'ufficio di Segreteria di Manifestazione sarà posizionato Pad. 6 e sarà attivo a partire dal primo giorno di allestimento orario 8.00-20.00 per tutta la durata dell'allestimento durante lo svolgimento della manifestazione e durante il disallestimento.

La consegna dei KIT espositore avverrà per tutti i padiglioni unicamente presso l'apposito desk nella Segreteria di Manifestazione a partire dal 13 FEBBRAIO con orario 9:00-12.30 e 14.30-18.00.

The Exhibition Management Office, located in Hall 6 will operate starting from the first day of set up, opening hours 8.00 AM – 6.00 PM for the whole duration of the set up, during the exhibition days and dismantling days. A dedicated desk will be available for Exhibitors (all pavilions) to collect the EXHIBITORS' KITS starting from 13 FEB. The desk will operate according to the following schedule: from 9.00 AM to 12.30 and fm 2.30 PM to 6.00 PM.

KIT ESPOSITORE - EXHIBITORS' KIT

Il KIT ESPOSITORE (plico che include alcune utili informazioni per la partecipazione, il contrassegno parcheggio incluso nella quota d'iscrizione, le Tessere Espositore spettanti sulla base della superficie prenotata, nonché, eventualmente, le tessere espositore aggiuntive, ulteriori permessi di parcheggio ed altri servizi che acquisite attraverso il presente quaderno e per i quali sia previsto un contrassegno) potrà essere ritirato per tutti i padiglioni presso l'Ufficio di Segreteria (Pad.6).

The EXHIBITORS' KIT a package containing useful information for participation, no. 1 Parking Permit included in the Admission Fee, the Exhibitor Passes corresponding to the space contracted for, the eventual additional Exhibitor Passes purchased through the manual can be collected from the Exhibition Management office located in Hall 6 starting from.



IL QUARTIERE FIERISTICO - THE EXHIBITION CENTER

Padiglioni di manifestazione / Halls:	3-4-5-6-8
Segreteria - Exhibition Management Office pad. 3 e 5 / between halls 3 and 5)	Pad.6 / Hall 6
Sportello Servizi Tecnici – Technical Services Office	Pad. 6/Hall 6 Tel. / Ph. +39 06 65074651-2
Sala Stampa - Press Office	Pad. 6 – Hall 6
Amministrazione – Administration Office	Pad.6 / Hall 6

SEGRETERIA ESPOSITORI & COMMERCIALE – SALES & EXHIBITION MANAGEMENT

REFERENTI:

TeamForYou Srl	Tel. +39.0421.280235	info@teamforyou.net
Roberto Polgatti	Cell +39.320.7175121	commercialefiere@gmail.com
UFFICIO STAMPA:		
Cochi Allegri – Trade Press	Tel +39. 348 2611629	cochiallegri@allpress.it
Celeste Bertolini – Press Officer	Tel +39. 335 6160525	celestebertolini@gmail.com
ALLESTIMENTI:	Tel. +39.0421.280235	info@teamforyou.net

INDIRIZZI

INGRESSO VISITATORI/VISITORS: ingresso NORD Via Portuense
ingresso EST Via Eiffel

INGRESSO ALLESTITORI/ESPOSITORI
(in allestimento e disallestimento): CARGO EST Via Eiffel
ENTRANCE FOR EXHIBITORS & CONTRACTORS:
(during set-up and dismantling): CARGO EST Via Eiffel